

PL	7
BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA	7
SPECYFIKACJA	7
UŻYTKOWANIE	8
CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA	8
OBJAŚNIENIE SYMBOLI	8
KORZYSTANIE Z INSTRUKCJI	8
GWARANCJA	9
EN	10
SAFETY OF USE	10
SPECIFICATION	10
USE	10
CLEANING AND CARE	11
EXPLANATION OF SYMBOLS	11
USING THE MANUAL	11
GUARANTEE	11
DE	12
SICHERHEIT DER NUTZUNG	12
REZEPT	12
VERWENDEN	13
REINIGUNG UND PFLEGE	13
ERKLÄRUNG DER SYMBOLE	13
VERWENDUNG DES HANDBUCHS	13
GARANTIE	14
RO	15
SIGURANȚA UTILIZĂRII	15
RETETA	15
UTILIZARE	16
CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIERE	16
EXPLICAREA SIMBOLURILOR	16
UTILIZAREA MANUALULUI	16
GARANȚIE	17
CZ	18
BEZPEČNOST POUŽITÍ	18

SPECIFIKACE	18
POUŽITÍ	18
ČIŠTĚNÍ A PÉČE	19
VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ	19
POUŽITÍ POKYNŮ	19
ZÁRUKA	19
SK	20
BEZPEČNOST POUŽÍVANIA	20
RECEPT	20
POUŽÍVAŤ	20
ČISTENIE A ÚDRŽBA	21
VYSVETLENIE SYMBOLOV	21
POUŽÍVANIE NÁVODU	21
ZÁRUKA	21
FR	22
SÉCURITÉ D'UTILISATION	22
RECETTE	22
UTILISER	22
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	23
EXPLICATION DES SYMBOLES	23
UTILISATION DU MANUEL	23
GARANTIE	23
ES	24
SEGURIDAD DE USO	24
RECETA	24
PARA USAR	24
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	25
EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS	25
USO DEL MANUAL	25
GARANTIZAR	25
IT	26
SICUREZZA D'USO	26
RICETTA	26
DA USARE	26

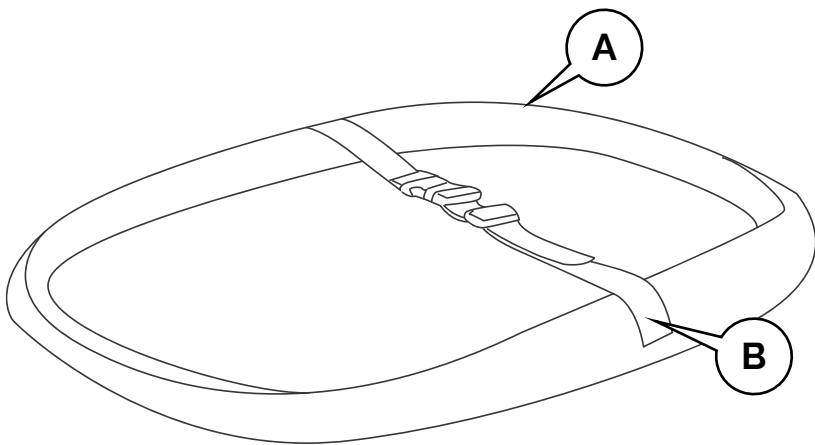
PULIZIA E MANUTENZIONE	27
SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	27
UTILIZZO DEL MANUALE	27
GARANZIA	27
LT	28
NAUDOJIMO SAUGUMAS	28
RECEPTAS	28
NAUDOTI	28
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	29
SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS	29
VADOVANO NAUDOJIMAS	29
GARANTIJA	29
LV	30
LIETOŠANAS DROŠĪBA	30
RECEPTE	30
IZMANTOT	30
TĪRĪŠANA UN APKOPE	31
SIMBOLU SKAIDROJUMS	31
ROKASGRĀMATAS IZMANTOŠANA	31
GARANTIJA	31
ET	32
KASUTUSOHUTUS	32
RETSEPT	32
KASUTADA	32
PUHASTAMINE JA HOOLDUS	33
SÜMBOLIDE SELGITUS	33
JUHENDI KASUTAMINE	33
GARANTII	33
BG	34
БЕЗОПАСНОСТ НА УПОТРЕБА	34
РЕЦЕПТА	34
ИЗПОЛЗВАНЕ	35
ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ	35
ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ	35

ИЗПОЛЗВАНЕ НА РЪКОВОДСТВОТО	35
ГАРАНЦИЯ	36
HU	37
HASZNÁLATI BIZTONSÁG	37
ELŐÍRÁS	37
HASZNÁLAT	37
TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS	38
SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA	38
A KÉZIKÖNYV HASZNÁLATA	38
GARANCIA	38
HR	39
SIGURNOST KORIŠTENJA	39
RECEPT	39
KORISTITI	39
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	40
OBJAŠNJENJE SIMBOLA	40
POMOĆU PRIRUČNIKA	40
JAMSTVO	40
SV	41
ANVÄNDNINGSSÄKERHET	41
RECEPT	41
ANVÄNDA	41
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	42
FÖRKLARING AV SYMBOLER	42
MED HJÄLP AV MANUALEN	42
GARANTI	42
EL	43
ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ	43
ΣΥΝΤΑΓΗ	43
ΧΡΗΣΗ	44
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	44
ΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ	44
ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ	44
ΕΓΓΥΗΣΗ	45

mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polska

Tel.: (+48) 71 71 77 400
E-mail: cc@kidnort.com
www.kidnort.com
Wyprodukowano w Chinach

Model: DD-190157



PL

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I POSTĘPUJ ZGODNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI, ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA



OSTRZEŻENIE! Nie pozostawiaj dziecka bez opieki na przewijaku.

- Zanim zaczniesz używać przewijaka zapoznaj się z całą instrukcją obsługi. Nieprzestrzeganie wskazówek może prowadzić do urazów dziecka.
- Produkt przeznaczony jest dla dzieci w wieku do 24 miesięcy oraz wadze do 13,6 kg.
- **Zagrożenie upadkiem:** Dzieci mogą doznać poważnych obrażeń w wyniku upadku z przewijaka. Upadki mogą nastąpić bardzo szybko, dlatego **zawsze** należy trzymać dziecko w zasięgu rąk. Zawsze trzymaj jedną rękę na dziecku, aby zapobiec upadkom.
- **Zagrożenie zadławieniem:** Niemowlęta mogą się udusić podczas snu na przewijaku: przewijak nie jest przeznaczony do spokojnego snu. **nigdy** nie pozwalaj dziecku spać na przewijaku.
- Zawsze używaj przewijaka na gładkiej, płaskiej powierzchni, która jest równa, stabilna i solidna, o minimalnych wymiarach 73 cm x 53 cm.
- Zawsze używaj systemu bezpieczeństwa podczas korzystania z przewijaka - zapnij pasy bezpieczeństwa!
- Nie używaj produktu do przewijania, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy. Pozbądź się go gdy tylko zauważysz oznaki uszkodzenia.
- **Nigdy** nie podnoś przewijaka, gdy dziecko znajduje się w środku.
- Przestań używać, gdy dziecko zacznie podnosić się na rękach i kolanach lub może się przewrócić.
- Usuń wszelkie elementy opakowania przed rozpoczęciem użytkowania. Opakowanie przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci – ryzyko zadławienia.
- Nie pozostawiaj dziecka na przewijaku dłużej niż to konieczne do przewinięcia

SPECYFIKACJA

Przewijak piankowy Lær	
Zgodność	EN 12221-1:2008+A1:2013
Materiał	Pianka poliuretanowa
Maks. obciążenie	13,6 kg
Wiek dziecka	0-24 mies.

UŻYTKOWANIE

Przed przewijaniem ustaw przewijak na stabilnej, równej powierzchni, upewniając się, że nie może się przesunąć; w razie potrzeby użyj maty antypoślizgowej. Przygotuj wszystkie potrzebne akcesoria – czystą pieluchę, chusteczki, krem i ubranko – tak aby mieć je w zasięgu ręki. Następnie połóż dziecko delikatnie na środku powierzchni przewijaka (**A**), dbając, by leżało stabilnie i nie zbliżało się do krawędzi. Przetóż pasek bezpieczeństwa (**B**) nad brzuszkiem, zapnij klamrę i dopasuj długość tak, by pasek przylegał, ale nie uciskał. Jego zadaniem jest zabezpieczenie dziecka przed zsunieniem, lecz nie zastępuje stałego nadzoru dorosłego.

Po zabezpieczeniu dziecka odepnij zużytą pieluchę, oczyść i osusz skórę, a następnie załóż nową pieluchę i ewentualnie nałóż krem ochronny. Po zakończeniu przewijania odepnij pasek, unieś dziecko ostrożnie, podtrzymując głowę i plecy, po czym przetrzyj przewijak wilgotną szmatką lub środkiem dezynfekującym.

CZYSZCZENIE I PIEŁĘGNACJA

Nie zanurzać w wodzie! Czyścić wilgotną ściereczką. W razie potrzeby użyć łagodnego detergentu. Silne detergenty mogą uszkodzić produkt. Po wyczyszczeniu pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Nie prać w pralce, nie prasować, nie wybielać.

Unikać przechowywania i używania produktu w wilgotnym, zimnym lub gorącym otoczeniu. Nie pozostawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł intensywnego ciepła, takich jak urządzenia grzewcze lub kuchenki elektryczne oraz regularnie sprawdzaj stan paska i klamry.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Opakowanie urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami.



Symbol oznaczający teksturę falistą (materiał opakowania).

PAP



Symbol oznacza, że w opakowaniu znajduje się instrukcja obsługi z którą należy się zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania.

KORZYSTANIE Z INSTRUKCJI

Bez uprzedniej pisemnej zgody producenta żadna część niniejszej instrukcji obsługi nie może być powielana, rozpowszechniana, tłumaczona ani przekazywana w jakiegokolwiek formie czy przy użyciu jakichkolwiek środków elektronicznych bądź mechanicznych, w tym przez tworzenie fotokopii, rejestrowanie lub przechowywanie w jakichkolwiek systemach przechowywania i udostępniania informacji.

Wszystkie marki i nazwy produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi danych firm.

Wygląd graficzny lub kolor produktu mogą się różnić od rzeczywistego produktu.

GWARANCJA

Gwarancja 2 lata od daty sprzedaży. Reklamacje zgłaszać na infolinię producenta lub w punkcie sprzedaży. Produkt powinien być kompletny i w oryginalnym opakowaniu.

EN

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY OF USE



WARNING! Do not leave your baby unattended on the changing table.

- Before you start using the changing table, read the entire user manual. Failure to follow the instructions may result in injury to the child.
- The product is intended for children up to 24 months old and weighing up to 13,6 kg.
- **Fall Hazard:** Children can be seriously injured by falling from the changing table. Falls can happen very quickly, so always keep your baby within arms reach. Always keep one hand on your child to prevent falls.
- **Choking Hazard:** Babies may suffocate when sleeping on a changing table: the changing table is not intended for restful sleep. **never** let your baby sleep on a changing table.
- Always use the changing table on a smooth, flat surface that is even, stable and solid, with minimum dimensions of 73 cm x 53 cm.
- Always use the safety system when using the changing table - fasten your seat belts!
- Do not use the changing product if it is damaged or defective. Get rid of it as soon as you notice signs of damage.
- **Never** lift the changing table while your baby is inside.
- Stop use when baby begins to get up on hands and knees or may fall over.
- Remove all packaging before use. Keep the packaging out of the reach of children - risk of choking.
- Do not leave your baby on the changing table longer than necessary to change

SPECIFICATION

Lær Foam changing mat	
Compatibility	EN 12221-1:2008+A1:2013
Material	Polyurethane foam
Max load	13,6 kg
Child's age	0-24 mies.

USE

Before scrolling, place the changing table on a stable, level surface, making sure it cannot move; use an anti-slip mat if necessary. Prepare all the necessary

accessories - a clean diaper, wipes, cream and clothes - so that you have them at hand. Then place your baby gently in the center of the changing table surface **(A)**, making sure that it lies stable and does not come close to the edge. Pass the safety strap **(B)** over your belly, fasten the buckle and adjust the length so that the strap fits snugly but does not squeeze. Its purpose is to protect the child from slipping, but it does not replace constant adult supervision.

After securing your baby, unfasten the used diaper, clean and dry the skin, then put on a new diaper and apply protective cream if necessary. When you are finished changing, unfasten the strap, lift your baby carefully, supporting the head and back, and wipe the changing table with a damp cloth or disinfectant.

CLEANING AND CARE

Do not immerse in water! Clean with a damp cloth. If necessary, use a mild detergent. Strong detergents may damage the product. After cleaning, leave to dry at room temperature.

Do not machine wash, do not iron, do not bleach.

Avoid storing and using the product in humid, cold or hot environments. Do not leave the product near open flames or other sources of intense heat, such as heating appliances or electric stoves, and check the condition of the strap and buckle regularly.

EXPLANATION OF SYMBOLS



The device packaging can be recycled in accordance with with local regulations.



PAP

Symbol for corrugated cardboard (packaging material).



The symbol means that an instruction manual is included in the package which should be read before use.

USING THE MANUAL

Without the prior written consent of the manufacturer, no part of this manual may be reproduced, distributed, translated or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or storing in any information storage and retrieval system.

All brand and product names are trademarks or registered trademarks of their respective companies.

The graphic appearance or color of the product may differ from the actual product.

GUARANTEE

Warranty 2 years from the date of sale. Complaints should be reported to the manufacturer's hotline or at the point of sale. The product should be complete and in its original packaging.

DE

WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN

Befolgen Sie diese Anweisungen und bewahren Sie sie für eine zukünftige Verwendung auf.

SICHERHEIT DER NUTZUNG



WARNUNG! Lassen Sie das Baby nicht unbeaufsichtigt auf dem Wickeltisch.

- Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung, bevor Sie den Wickeltisch verwenden. Wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen, kann es zu Verletzungen des Kindes kommen.
- Das Produkt ist für Kinder bis 24 Monate gedacht und wiegt bis zu 13,6 kg.
- **Sturzgefahr:** Kinder können sich schwer verletzen, wenn sie vom Wickeltisch fallen. Ein Sturz kann sehr schnell passieren, deshalb halten Sie Ihr Kind immer in der Nähe. Halten Sie Ihre Hand immer am Kind, damit es nicht stürzt.
- **Erstickungsgefahr:** Babys können ersticken, wenn sie auf einem Wickeltisch schlafen: Wickeltische sind nicht für erholsamen Schlaf ausgelegt. Lassen Sie Ihr Baby niemals auf dem Wickeltisch schlafen.
- Benutzen Sie den Wickeltisch immer auf einer glatten, flachen, ebenen, stabilen und festen Oberfläche mit den Maßen von mindestens 73 cm x 53 cm.
- Benutzen Sie beim Benutzen eines Wickeltisches immer ein Sicherheitssystem – schnallen Sie sich an!
- Verwenden Sie kein Ersatzprodukt, wenn es beschädigt oder defekt ist. Beseitigen Sie es, sobald Sie Anzeichen einer Verschlechterung bemerken.
- **Heben** Sie den Wickeltisch niemals an, während das Baby darauf liegt.
- Stellen Sie die Verwendung ein, wenn das Kind auf Hände oder Knie gerät oder umfallen könnte.
- Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Verpackungsmaterialien. Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf – Erstickungsgefahr.
- Lassen Sie das Baby nicht länger als zum Wickeln nötig auf dem Wickeltisch

REZEPT

Lær Wickelaufgabe aus Schaumstoff	
Kompatibilität	EN 12221-1:2008+A1:2013
Material	Verdammtes Polyurethan
Maximale Belastung	13,6 kg
Alter des Kindes	0-24 Monate

VERWENDEN

Stellen Sie den Wickeltisch vor dem Rollen auf eine stabile, ebene Fläche und achten Sie darauf, dass er sich nicht bewegen kann; Verwenden Sie ggf. eine Antirutschmatte. Bereiten Sie alle notwendigen Utensilien – saubere Windeln, Feuchttücher, Creme und Kleidung – so vor, dass sie immer griffbereit sind. Platzieren Sie das Baby dann vorsichtig in der Mitte der Wickeltischoberfläche (A) und achten Sie darauf, dass es stabil steht und nicht zu nah am Rand steht. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt (B) über Ihren Bauch, ziehen Sie die Schnalle fest und stellen Sie die Länge so ein, dass der Sicherheitsgurt eng, aber nicht zu eng anliegt. Dies soll ein Ausrutschen des Kindes verhindern, ersetzt jedoch nicht die ständige Aufsicht eines Erwachsenen.

Nachdem Sie das Baby gesichert haben, wickeln Sie die gebrauchte Windel aus, reinigen und trocknen Sie die Haut, ziehen Sie dann eine neue Windel an und tragen Sie bei Bedarf Sonnenschutzmittel auf. Lösen Sie nach dem Umziehen den Gürtel, heben Sie das Baby vorsichtig hoch, stützen Sie Kopf und Rücken ab und wischen Sie den Wickeltisch mit einem feuchten Tuch oder Desinfektionsmittel ab.

REINIGUNG UND PFLEGE

Nicht ins Wasser tauchen! Mit einem feuchten Tuch abwischen. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel. Starke Reinigungsmittel können das Produkt beschädigen. Nach der Reinigung bei Raumtemperatur trocknen lassen.

Nicht in der Maschine waschen, bügeln oder bleichen.

Lagern oder verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten, kalten oder heißen Umgebung. Lassen Sie das Produkt nicht in der Nähe einer offenen Flamme oder einer anderen starken Wärmequelle wie einer Heizung oder einem Elektroherd liegen und überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Armbands und der Schnalle.

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE



Die Verpackung des Gerätes kann recycelt werden mit den örtlichen Vorschriften.



PAP

Symbol aus Wellpappe (Verpackungsmaterial).



Das Symbol bedeutet, dass die Verpackung eine Gebrauchsanweisung enthält die vor der Verwendung gelesen werden sollten.

VERWENDUNG DES HANDBUCHS

Kein Teil dieses Handbuchs darf ohne die vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, sei es elektronisch oder mechanisch, einschließlich Kopieren, Speichern oder Abrufen in einem Abrufsystem, reproduziert, verteilt, übersetzt oder übertragen werden.

Alle Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Unternehmen.

Das grafische Erscheinungsbild oder die Farbe des Produkts können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

GARANTIE

Garantie 2 Jahre ab Verkaufsdatum. Reklamationen müssen an die Hotline oder Verkaufsstelle des Herstellers gemeldet werden. Das Produkt muss vollständig und in der Originalverpackung sein.

RO

IMPORTANT! CITEȘTE CU ATENȚIE ȘI URMAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ.

SIGURANȚA UTILIZĂRII



AVERTIZARE! Nu lăsați copilul nesupravegheat pe masa de înfășat.

- Înainte de a începe să utilizați masa de înfășat, citiți întregul manual de utilizare. Nerespectarea instrucțiunilor poate cauza rănirea copilului.
- Produsul este destinat copiilor de până la 24 de luni și cu o greutate de până la 13,6 kg.
- **Pericol de cădere:** Copiii pot fi grav răniți dacă cad de pe masa de înfășat. Căderea se poate întâmpla foarte repede, așa că țineți-vă întotdeauna copilul la distanță de braț. Țineți întotdeauna o mână pe copilul dumneavoastră pentru a-l împiedica să cadă.
- **Risc de sufocare:** bebelușii se pot sufoca dacă dorm pe o masă de înfășat: masa de înfășat nu este concepută pentru un somn odihnitor. nu lăsați niciodată copilul să doarmă pe o masă de înfășat.
- Utilizați întotdeauna masa de înfășat pe o suprafață netedă, plană, plană, stabilă și fermă, cu dimensiunile de cel puțin 73 cm x 53 cm.
- Utilizați întotdeauna sistemul de siguranță atunci când utilizați masa de înfășat - puneți-vă centura de siguranță!
- Nu utilizați produsul de înlocuire dacă este deteriorat sau defect. Scapa de el imediat ce vezi semne de deteriorare.
- **Nu** ridicați niciodată masa de înfășat când copilul este înăuntru.
- Întrerupeți utilizarea dacă copilul se pune pe mâini și în genunchi sau se poate răsturna.
- Îndepărtați toate materialele de ambalare înainte de utilizare. Păstrați ambalajul departe de copii - pericol de sufocare.
- Nu lăsați copilul pe masa de înfășat mai mult decât este necesar pentru a schimba copilul

RETETA

Lær Saltea de schimbat din spumă	
Compatibilitate	EN 12221-1:2008+A1:2013
Material	Spumă poliuretanică
Sarcina maxima	13,6 kg
Vârsta copilului	0-24 luni.

UTILIZARE

Înainte de rulare, așezați masa de înfășat pe o suprafață stabilă, plană, asigurându-vă că nu se poate mișca; utilizați un covor antiderapant dacă este necesar. Pregatește toate accesoriile necesare - scutece curate, servetele, crema și hainele pe care să le ai la îndemână. Apoi așezați cu grijă copilul în centrul suprafeței mesei de înfășat **(A)**, asigurându-vă că este stabil și nu aproape de margine. Trageți cureaua de siguranță **(B)** peste stomac, strângeți catarama și reglați lungimea astfel încât cureaua să se potrivească bine, dar nu strâns. Scopul său este de a preveni alunecarea copilului, dar nu este un substitut pentru supravegherea continuă de către un adult.

După ce ați asigurat copilul, dezlegați scutecul folosit, curățați și uscați pielea, apoi puneți un scutec nou și, dacă este necesar, aplicați cremă protectoare. Când ați terminat de îmbrăcat, desfaceți cureaua, ridicați ușor copilul, susținând capul și spatul și ștergeți masa de înfășat cu o cârpă umedă sau dezinfectant.

CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

Nu scufundați în apă! Curățați cu o cârpă umedă. Dacă este necesar, utilizați un detergent ușor. Agenții de curățare puternici pot deteriora produsul. După curățare, lăsați să se usuce la temperatura camerei.

Nu spălați în mașina de spălat, nu călcați, nu înălbiți.

Evitați depozitarea și utilizarea produsului în medii umede, reci sau calde. Nu lăsați produsul lângă o flacără deschisă sau altă sursă puternică de căldură, cum ar fi un încălzitor sau un aragaz electric și verificați regulat starea curelei și cataramei.

EXPLICAREA SIMBOLURILOR



Ambalajul dispozitivului poate fi reciclat a cu reglementările locale.



Simbol pentru carton ondulat (material de ambalare).

PAP



Simbolul înseamnă că pachetul conține manualul de utilizare care trebuie citit înainte de utilizare.

UTILIZAREA MANUALULUI

Nicio parte a acestui manual nu poate fi reprodusă, distribuită, tradusă sau transmisă sub nicio formă sau prin orice mijloc, electronic sau mecanic, inclusiv fotocopiare, înregistrare sau stocare într-un sistem de stocare și recuperare, fără permisiunea prealabilă scrisă a producătorului.

Toate mărcile și numele produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale companiilor respective.

Aspectul grafic sau culoarea produsului poate diferi de produsul real.

GARANȚIE

Garantie 2 ani de la data vanzarii. Plângerile trebuie raportate la linia fierbinte a producătorului sau la punctul de vânzare. Produsul trebuie să fie completat și în ambalajul original.

CZ

DŮLEŽITÉ! POZORNĚ SI PŘEČTĚTE A ŘIĎTE SE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ A USCHOVEJTE SI HO PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

BEZPEČNOST POUŽITÍ



VAROVÁNÍ! Nenechávejte dítě bez dozoru na přebalovacím pultu.

- Před použitím přebalovacího pultu si prosím přečtěte celý návod k obsluze. Nedodržení těchto pokynů může vést ke zranění vašeho dítěte.
- Výrobek je určen pro děti do 24 měsíců věku a o hmotnosti do 13,6 kg.
- **Nebezpečí pádu:** Děti mohou utrpět vážná zranění pádem z přebalovacího pultu. Pády se mohou stát velmi rychle, proto mějte dítě **vždy** na dosah ruky. Vždy držte dítě jednou rukou, abyste předešli pádu.
- **Nebezpečí udušení:** Miminka se mohou udusit při spaní na přebalovacím pultu: přebalovací pult není určen pro klidný spánek. **Nikdy nedovolte** dítěti spát na přebalovacím pultu.
- Přebalovací pult vždy používejte na hladkém, rovném, stabilním a pevném povrchu s minimálními rozměry 73 cm x 53 cm.
- Při používání přebalovacího pultu vždy používejte bezpečnostní systém – zapněte si bezpečnostní pás!
- Nepoužívejte výrobek, který se vyměňuje, pokud je poškozený nebo vadný. Zlikvidujte jej, jakmile si všimnete jakýchkoli známek poškození.
- **Nikdy** nezvedejte přebalovací pult, když je v něm dítě.
- Přestaňte používat, když se dítě začne tlačit na ruce a kolena nebo je pravděpodobné, že se převrátí.
- Před použitím odstraňte veškerý obal. Uchovávejte obal mimo dosah dítě – nebezpečí udušení.
- Nenechávejte dítě na přebalovacím pultu déle, než je nutné k přebalení.

SPECIFIKACE

Přebalovací podložka Lær z pěny	
Kompatibilita	ČSN EN 12221-1:2008+A1:2013
Materiál	Polyuretanová pěna
Maximální zatížení	13,6 kg
Věk dítěte	0–24 měsíců

POUŽITÍ

Před přebalováním umístěte přebalovací pult na stabilní, rovný povrch a ujistěte se, že nemůže klouzat; v případě potřeby použijte protiskluzovou podložku. Připravte si veškeré potřebné příslušenství – čistou plenku, ubrousky, krém a

oblečení – na dosah ruky. Poté dítě opatrně umístěte doprostřed přebalovacího pultu **(A)** a ujistěte se, že leží stabilně a dále od okraje. Překryjte dítě bezpečnostním pásem **(B)**, zapněte přezku a upravte délku tak, aby pás byl přiléhavý, ale netlačil. Jeho účelem je zabránit uklouznutí dítěte, ale nenahrazuje neustálý dohled dospělé osoby.

Po zajištění dítěte odstraňte použitou plenku, očistěte a osušte kůži, poté si oblečte novou plenku a v případě potřeby naneste ochranný krém. Po přebalování odepněte popruh, opatrně dítě zvedněte, podepřete mu hlavu a záda a otřete přebalovací pult vlhkým hadříkem nebo dezinfekčním prostředkem.

ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Neponořujte do vody! Čistěte vlhkým hadříkem. V případě potřeby použijte jemný čisticí prostředek. Silné čisticí prostředky mohou výrobek poškodit. Po čištění nechte uschnout při pokojové teplotě. Neprat v pračce, nežehlit, nebělit.

Neskladujte a nepoužívejte výrobek ve vlhkém, chladném nebo horkém prostředí. Nenechávejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů intenzivního tepla, jako jsou topná tělesa nebo elektrické sporáky, a pravidelně kontrolujte stav popruhu a přezky.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Obal zařízení lze recyklovat v souladu s místními předpisy.



Symbol pro vlnitou lepenku (obalový materiál).

PAP



Symbol znamená, že obal obsahuje návod k použití, který je třeba si před použitím přečíst.

POUŽITÍ POKYNŮ

Žádná část této uživatelské příručky nesmí být reprodukována, distribuována, překládána ani přenášena v jakékoli formě ani žádnými prostředky, elektronickými ani mechanickými, včetně kopírování, nahrávání nebo ukládání v jakémkoli systému pro ukládání a vyhledávání informací, bez předchozího písemného souhlasu výrobce.

Všechny názvy značek a produktů jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných společností.

Grafický vzhled nebo barva produktu se může lišit od skutečného produktu.

ZÁRUKA

Záruka: 2 roky od data prodeje. Reklamacie je nutné nahlásit na telefonní linku výrobce nebo v místě prodeje. Výrobek musí být kompletní a v originálním balení.

SK

DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE POSTUPUJTE PODĽA TÝCHTO POKYNOV A USCHOVAJTE ICH PRE BUDÚCE POUŽITIE.

BEZPEČNOSŤ POUŽÍVANIA



POZOR! Nenechávajte svoje dieťaťko bez dozoru na prebaľovacom pulte.

- Pred použitím prebaľovacieho pultu si prečítajte celý návod na obsluhu. Nedodržanie pokynov môže spôsobiť zranenie dieťaťa.
- Výrobok je určený pre deti do 24 mesiacov s hmotnosťou do 13,6 kg.
- **Nebezpečenstvo pádu:** Bábätká sa môžu vážne zraniť, ak spadnú z prebaľovacieho pultu. K pádu môže dôjsť veľmi rýchlo, preto majte svoje dieťa vždy blízko seba. Vždy držte ruku na dieťati, aby nespadlo.
- **Nebezpečenstvo udusenía:** Bábätká sa môžu pri spánku na prebaľovacích pultoch udusiť – prebaľovacie pultry nie sú určené na pokojný **spánok**. Nikdy nenechajte svoje dieťa spať na prebaľovacom pulte.
- Prebaľovací pult používajte vždy na hladkom, rovnom, vodorovnom, stabilnom a pevnom povrchu s rozmermi minimálne 73 cm x 53 cm.
- Pri používaní prebaľovacieho pultu vždy používajte bezpečnostný systém: zapnite si bezpečnostný pás!
- Nepoužívajte náhradný produkt, ak je poškodený alebo chybný. Zlikvidujte ho hneď, ako spozorujete známky poškodenia.
- **Nikdy** nezdvíhajte prebaľovací pult, keď na ňom dieťa leží.
- Prestaňte používať, ak sa dieťa plazí alebo mu hrozí pád.
- Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály. Obal uchovávejte mimo dosahu detí: hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Nenechávajte dieťa na prebaľovacom pulte dlhšie, ako je potrebné na jeho prebaľovanie.

RECEPT

Lær Penová prebaľovacia podložka	
kompatibilita	EN 12221-1:2008+A1:2013
Materiál	preklaty polyuretán
Maximálne zaťaženie	13,6 kilogramov
veku dieťaťa	0-24 Zábava

POUŽÍVAŤ

Pred zrolovaním položte prebaľovaciu podložku na rovný a stabilný povrch a uistite sa, že sa nemôže pohybovať; V prípade potreby použite protišmykovú podložku. Pripravte si všetko potrebné (čisté plienky, obrúsky, krém a oblečenie),

aby ste to mali vždy po ruke. Potom opatrne umiestnite dieťa do stredu prebaľovacieho pultu **(A)** a uistite sa, že je stabilné a nie príliš blízko okraja. Prevlečte si bezpečnostný pás **(B)** cez brucho, utiahnite pracku a upravte dĺžku tak, aby bol pás napnutý, ale nie príliš napnutý. To má zabrániť pošmyknutiu dieťaťa, ale nenahrádza neustály dohľad dospeléj osoby.

Po prilepení dieťaťa použitú plienku zlikvidujte, očistite a osušte pokožku, potom si nasadte novú plienku a v prípade potreby naneste opaľovací krém. Po prebaľovaní uvoľníte pás, jemne nadvihnete dieťa podložením hlavy a chrbta a prebaľovací pult očistíte vlhkou handričkou alebo dezinfekčným prostriedkom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Neponárajte do vody! Čistite vlhkou handričkou. V prípade potreby použite jemný čistiaci prostriedok. Agresívne čistiace prostriedky môžu výrobok poškodiť. Po vyčistení nechajte vyschnúť pri izbovej teplote. Neperte v práčke, nežehlite ani nebielite.

Výrobok neskladujte ani nepoužívajte vo vlhkom, chladnom alebo horúcom prostredí. Nenechávajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa alebo iného silného zdroja tepla, ako je radiátor alebo elektrický sporák, a pravidelne kontrolujte stav popruhu a spony.

VYSVETLENIE SYMBOLOV



Obal zariadenia je možné recyklovať s miestnymi predpismi.



Symbol vlnitej lepenky (obalového materiálu).



Symbol znamená, že balenie obsahuje návod na použitie, ktoré si treba pred použitím prečítať.

POUŽÍVANIE NÁVODU

Žiadna časť tohto návodu sa nesmie reprodukovat', distribuovat', prekladať alebo prenášať v akejkoľvek forme alebo akýmkoľvek prostriedkami, elektronickými alebo mechanickými, vrátane kopírovania, uchovávaní alebo získavania z vyhľadávacieho systému, bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu. Všetky názvy značiek a produktov sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky príslušných spoločností.

Vzhľad alebo farba produktu sa môže líšiť od skutočného produktu.

ZÁRUKA

Záruka 2 roky od dátumu predaja. Reklamácie je potrebné nahlásiť na horúcu linku výrobcu alebo na predajné miesto. Tovar musí byť kompletný a v pôvodnom obale.

FR

IMPORTANT! VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT SUIVEZ CES INSTRUCTIONS ET ENREGISTREZ-LES POUR UNE UTILISATION FUTURE.

SÉCURITÉ D'UTILISATION



AVERTISSEMENT! Ne laissez pas bébé sans surveillance sur la table à langer.

- Lisez l'intégralité du manuel d'instructions avant d'utiliser la table à langer. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures à l'enfant.
- Le produit est destiné aux enfants jusqu'à 24 mois et pèse jusqu'à 13,6 kg.
- **Risque de chute:** Les enfants peuvent être gravement blessés s'ils tombent de la table à langer. Une chute peut arriver très rapidement, alors gardez toujours votre enfant près de vous. Gardez toujours votre main sur l'enfant pour éviter qu'il ne tombe.
- **Risque d'étouffement:** les bébés peuvent s'étouffer lorsqu'ils dorment sur une table à langer: les tables à langer ne sont pas **conçues** pour un sommeil réparateur. Ne laissez jamais votre bébé dormir sur la table à langer.
- Utilisez toujours la table à langer sur une surface lisse, plane, plane, stable et ferme mesurant au moins 73 cm x 53 cm.
- Utilisez toujours un système de sécurité lorsque vous utilisez une table à langer – attachez votre ceinture!
- N'utilisez pas de produit de remplacement s'il est endommagé ou défectueux. Éliminez-le dès que vous constatez des signes de détérioration.
- **Ne** soulevez jamais la table à langer lorsque bébé est allongé dessus.
- Arrêtez l'utilisation si l'enfant se met à quatre pattes ou risque de tomber.
- Retirez tous les matériaux d'emballage avant utilisation. Conserver l'emballage hors de portée des enfants - risque d'étouffement.
- Ne laissez pas bébé sur la table à langer plus longtemps que nécessaire pour le changer.

RECETTE

Lær Matelas à langer en mousse	
compatibilité	EN 12221-1:2008+A1:2013
Matériel	Putain de polyuréthane
Charge maximale	13,6 kg
âge de l'enfant	0-24 Amusant

UTILISER

Avant de rouler, placez la table à langer sur une surface stable et plane et assurez-vous qu'elle ne peut pas bouger; Si nécessaire, utilisez un tapis

antidérapant. Préparez toutes les fournitures nécessaires - couches propres, lingettes, crème et vêtements - pour qu'elles soient toujours à portée de main. Placez ensuite délicatement bébé au centre du plan de table à langer (**A**), en vous assurant qu'il est stable et pas trop près du bord. Tirez la ceinture de sécurité (**B**) sur votre ventre, serrez la boucle et ajustez la longueur pour que la ceinture de sécurité soit bien ajustée mais pas trop serrée. Ceci a pour but d'empêcher l'enfant de glisser, mais ne remplace pas la surveillance constante d'un adulte.

Après avoir attaché bébé, déballez la couche usagée, nettoyez et séchez la peau, puis mettez une nouvelle couche et appliquez de la crème solaire si nécessaire. Après le changement, desserrez la ceinture, soulevez délicatement le bébé en soutenant la tête et le dos et essuyez la table à langer avec un chiffon humide ou un désinfectant.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Ne plongez pas dans l'eau! Essuyez avec un chiffon humide. Utilisez un détergent doux si nécessaire. Les produits de nettoyage puissants peuvent endommager le produit. Après le nettoyage, laissez sécher à température ambiante.

Ne pas laver en machine, repasser ou blanchir.

Ne stockez pas et n'utilisez pas le produit dans un environnement humide, froid ou chaud. Ne laissez pas le produit à proximité d'une flamme nue ou d'une autre source de chaleur forte telle qu'un radiateur ou une cuisinière électrique et vérifiez régulièrement l'état de la sangle et de la boucle.

EXPLICATION DES SYMBOLES



L'emballage de l'appareil peut être recyclé avec les réglementations locales.



Symbole du carton ondulé (matériau d'emballage).

PAP



Le symbole signifie que l'emballage contient des instructions d'utilisation qui doivent être lues avant utilisation.

UTILISATION DU MANUEL

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, distribuée, traduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris la copie, le stockage ou la récupération d'un système de récupération, sans l'autorisation écrite préalable du fabricant.

Toutes les marques et noms de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

L'aspect graphique ou la couleur du produit peut différer du produit réel.

GARANTIE

Garantie 2 ans à compter de la date de vente. Les réclamations doivent être signalées à la hotline du fabricant ou au point de vente. Le produit doit être complet et dans son emballage d'origine.

ES

¡IMPORTANTE! POR FAVOR LEA DETENIDAMENTE SIGA ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDELAS PARA USARLAS EN EL FUTURO.

SEGURIDAD DE USO



¡ADVERTENCIA! No deje al bebé desatendido sobre el cambiador.

- Lea todo el manual de instrucciones antes de utilizar el cambiador. No seguir las instrucciones puede provocar lesiones al niño.
- El producto está destinado a niños de hasta 24 meses y pesa hasta 13,6 kg.
- **Peligro de caída:** Los niños pueden sufrir lesiones graves si se caen del cambiador. Una caída puede ocurrir muy rápidamente, así que mantenga siempre a su hijo cerca de usted. Mantenga siempre la mano sobre el niño para evitar que se caiga.
- **Peligro de asfixia:** Los bebés pueden asfixiarse cuando duermen en un cambiador: Los cambiadores no están diseñados para un sueño **reparador**. Nunca dejes que tu bebé duerma sobre el cambiador.
- Utilice siempre el cambiador sobre una superficie lisa, plana, nivelada, estable y firme que mida al menos 73 cm x 53 cm.
- Utilice siempre un sistema de seguridad cuando utilice un cambiador: iabróchese el cinturón de seguridad!
- No utilice un producto de reemplazo si está dañado o defectuoso. Deséchelo tan pronto como note signos de deterioro.
- **Nunca** levante el cambiador cuando el bebé esté acostado sobre él.
- Deje de usarlo si el niño gatea o corre el riesgo de caerse.
- Retire todos los materiales de embalaje antes de su uso. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños: riesgo de asfixia.
- No dejes al bebé en el cambiador más tiempo del necesario para cambiarlo.

RECETA

Lær Cambiador de espuma	
compatibilidad	EN 12221-1:2008+A1:2013
Material	puto poliuretano
Carga máxima	13,6 kilogramos
edad del niño	0-24 Diversión

PARA USAR

Antes de rodar, coloque el cambiador sobre una superficie plana y estable y asegúrese de que no se pueda mover; Si es necesario, utilice una alfombra

antideslizante. Prepare todos los suministros necesarios (pañales limpios, toallitas, crema y ropa) para que estén siempre a mano. Luego, coloque con cuidado al bebé en el centro del tablero para cambiar pañales **(A)**, asegurándose de que esté estable y no demasiado cerca del borde. Pase el cinturón de seguridad **(B)** sobre su estómago, apriete la hebilla y ajuste la longitud para que el cinturón de seguridad quede ajustado pero no demasiado. Esto tiene como objetivo evitar que el niño se resbale, pero no reemplaza la supervisión constante de un adulto.

Después de atar al bebé, desenvuelva el pañal usado, limpie y seque la piel, luego coloque un pañal nuevo y aplique protector solar si es necesario. Después del cambio, afloje el cinturón, levante suavemente al bebé apoyando la cabeza y la espalda y limpie el cambiador con un paño húmedo o desinfectante.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

¡No sumergir en agua! Limpiar con un paño húmedo. Utilice un detergente suave si es necesario. Los productos de limpieza fuertes pueden dañar el producto. Después de la limpieza, dejar secar a temperatura ambiente. No lavar a máquina, planchar ni usar lejía.

No almacene ni utilice el producto en un ambiente húmedo, frío o caliente. No deje el producto cerca de una llama abierta u otra fuente de calor fuerte, como un radiador o una estufa eléctrica, y verifique periódicamente el estado de la correa y la hebilla.

EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS



El embalaje del dispositivo se puede reciclar con las regulaciones locales.



Símbolo del cartón ondulado (material de embalaje).

PAP



El símbolo significa que el paquete contiene instrucciones de uso que debe leerse antes de su uso.

USO DEL MANUAL

Ninguna parte de este manual puede reproducirse, distribuirse, traducirse o transmitirse de ninguna forma ni por ningún medio, electrónico o mecánico, incluida la copia, el almacenamiento o la recuperación desde un sistema de recuperación, sin el permiso previo por escrito del fabricante.

Todas las marcas y nombres de productos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas empresas.

La apariencia gráfica o el color del producto pueden diferir del producto real.

GARANTIZAR

Garantía de 2 años desde la fecha de venta. Las quejas deben comunicarse a la línea directa del fabricante o al punto de compra. El producto debe estar completo y en su embalaje original.

IT

IMPORTANTE! SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE SEGUIRE QUESTE ISTRUZIONI E SALVARLE PER UN USO FUTURO.

SICUREZZA D'USO



AVVERTIMENTO! Non lasciare il bambino incustodito sul fasciatoio.

- Leggere l'intero manuale di istruzioni prima di utilizzare il fasciatoio. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni al bambino.
- Il prodotto è destinato a bambini fino a 24 mesi e pesa fino a 13,6 kg.
- **Pericolo di caduta:** i bambini possono ferirsi gravemente se cadono dal fasciatoio. Una caduta può avvenire molto rapidamente, quindi tieni sempre tuo figlio vicino a te. Tieni sempre la mano sul bambino per evitare che cada.
- **Pericolo di soffocamento:** i bambini possono soffocare quando dormono sul fasciatoio: i fasciatoi non sono progettati per un sonno **ristoratore**. Non lasciare mai che il tuo bambino dorma sul fasciatoio.
- Utilizzare sempre il fasciatoio su una superficie liscia, piana, stabile e solida che misura almeno 73 cm x 53 cm.
- Utilizza sempre un sistema di sicurezza quando usi il fasciatoio: allaccia la cintura di sicurezza!
- Non utilizzare un prodotto sostitutivo se è danneggiato o difettoso. Scartatelo non appena notate segni di deterioramento.
- **Non** sollevare mai il fasciatoio quando il bambino è sdraiato sopra.
- Smettere di usare se il bambino gattona o corre il rischio di cadere.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso. Tenere l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini: rischio di soffocamento.
- Non lasciare il bambino sul fasciatoio più del necessario per cambiarlo.

RICETTA

Lær Materassino fasciatoio in schiuma	
compatibilità	EN 12221-1:2008+A1:2013
Materiale	maledetto poliuretano
Carico massimo	13,6 chilogrammi
l'età del bambino	0-24 Divertimento

DA USARE

Prima di arrotolarlo, posizionare il fasciatoio su una superficie piana e stabile e assicurarsi che non possa muoversi; Se necessario utilizzare un tappetino antiscivolo. Prepara tutto il necessario (pannolini puliti, salviette, crema e vestiti) in modo che siano sempre a portata di mano. Successivamente posizionare con

attenzione il bambino al centro del fasciatoio (**A**), assicurandosi che sia stabile e non troppo vicino al bordo. Passare la cintura di sicurezza (**B**) sopra la pancia, stringere la fibbia e regolare la lunghezza in modo che la cintura di sicurezza sia tesa ma non troppo stretta. Questo ha lo scopo di evitare che il bambino scivoli, ma non sostituisce la costante supervisione di un adulto.

Dopo aver legato il bambino, scartare il pannolino usato, pulire e asciugare la pelle, quindi indossare un nuovo pannolino e applicare la crema solare se necessario. Dopo il cambio, allentare la cintura, sollevare delicatamente il bambino sostenendogli la testa e la schiena e pulire il fasciatoio con un panno umido o disinfettante.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Non immergere in acqua! Pulire con un panno umido. Se necessario, utilizzare un detergente delicato. I prodotti per la pulizia aggressivi possono danneggiare il prodotto. Dopo la pulizia, lasciare asciugare a temperatura ambiente. Non lavare in lavatrice, stirare o candeggiare.

Non conservare o utilizzare il prodotto in un ambiente umido, freddo o caldo. Non lasciare il prodotto vicino a fiamme libere o altre forti fonti di calore, come un radiatore o un fornello elettrico, e controllare periodicamente le condizioni del cinturino e della fibbia.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



L'imballaggio del dispositivo può essere riciclato, con le normative locali.



Simbolo del cartone ondulato (materiale da imballaggio).



Il simbolo significa che la confezione contiene le istruzioni per l'uso, che dovrebbe essere letto prima dell'uso.

UTILIZZO DEL MANUALE

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta, distribuita, tradotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico o meccanico, inclusa la copia, l'archiviazione o il recupero da un sistema di recupero, senza il previo consenso scritto del produttore.

Tutti i marchi e i nomi dei prodotti sono marchi di fabbrica o marchi registrati delle rispettive società.

L'aspetto grafico o il colore del prodotto potrebbero differire dal prodotto reale.

GARANZIA

Garanzia 2 anni dalla data di vendita. I reclami devono essere segnalati alla hotline del produttore o al punto vendita. Il prodotto deve essere completo e nella sua confezione originale.

LT

SVARBU! ATIDŽIAI SKAITYKITE IR LAIKYKITE ŠIŲ INSTRUKCIJŲ IR IŠSAUGOJITE NAUDOJIMĄ ATEIČIAME.

NAUDOJIMO SAUGUMAS



ĮSPĖJIMAS! Nepalikite kūdikio be priežiūros ant persirengimo stalo.

- Prieš pradėdami naudoti persirengimo stalą, perskaitykite visą vartotojo vadovą. Jei nesilaikysite nurodymų, vaikas gali susižaloti.
- Produktas skirtas vaikams iki 24 mėnesių ir sveriantiems iki 13,6 kg.
- Pavojus nukristi:** nukritę nuo persirengimo stalo vaikai gali sunkiai susižaloti. Kritimas gali įvykti labai greitai, todėl visada **laikykite** vaiką ištistos rankos atstumu. Visada laikykite ranką ant savo vaiko, kad jis nenukristų.
- Uždusimo pavojus:** kūdikiai gali uždusti, jei miega ant persirengimo stalo: persirengimo stolas nėra skirtas ramiam miegui. niekada neleiskite savo kūdikiui miegoti ant persirengimo stalo.
- Pervystymo stalą visada naudokite ant lygaus, lygaus, lygaus, stabilaus ir tvirto paviršiaus, kurio matmenys ne mažesni kaip 73 cm x 53 cm.
- Naudodamiesi persirengimo stalu visada naudokite saugos sistemą – prisisėkite saugos diržą!
- Nenaudokite pakaitinio gaminio, jei jis pažeistas arba sugedęs. Atsikratykite jo, kai tik pamatysite pablogėjimo požymius.
- Niekada** nekelkite persirengimo stalo, kai kūdikis yra viduje.
- Nutraukite naudojimą, jei vaikas atsidurs ant rankų ir kelių arba gali apvirsti.
- Prieš naudodami pašalinkite visas pakavimo medžiagas. Laikykite pakuotę vaikams nepasiekiamoje vietoje – uždusti pavojus.
- Nepalikite kūdikio ant persirengimo stalo ilgiau nei reikia kūdikiui perrengti

RECEPTAS

Lær Putplascio vystymo kilimėlis	
Suderinamumas	EN 12221-1:2008+A1:2013
Medžiaga	Poliuretano putos
Maksimali apkrova	13,6 kg
Vaiko amžius	0-24 mėn.

NAUDOTI

Prieš ridendami padėkite persirengimo stalą ant stabilaus, lygaus paviršiaus, įsitikinkite, kad jis negali pajudėti; jei reikia, naudokite neslidų kilimėlį. Paruoškite visus reikalingus priedus – švarius vystyklus, servetėles, kremą ir drabužius, kad turėtumėte po ranka. Tada atsargiai padėkite kūdikį į persirengimo stalo

paviršiaus centrą **(A)**, įsitikinkite, kad jis yra stabilus ir nėra arti krašto. Užtraukite saugos diržą **(B)** per pilvą, priveržkite sagtį ir sureguliuokite ilgį, kad diržas tvirtai priglustų, bet nebūtų įtemptas. Jos paskirtis – neleisti vaikui paslysti, tačiau ji nepakeičia nuolatinės suaugusiojo priežiūros.

Pritvirtinus kūdikį, atiškite naudotą vystyklą, nuvalykite ir nusauskite odą, tada uždėkite naują vystyklą ir, jei reikia, patepkite apsauginiu kremu. Baigę apsirengti, atseggkite diržą, švelniai pakelkite kūdikį, atremdami galvą ir nugarą, o persirengimo stalą nuvalykite drėgna šluoste arba dezinfekavimo priemone.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Nenardinkite į vandenį! Nuvalykite drėgna šluoste. Jei reikia, naudokite švelnų ploviklį. Stiprios valymo priemonės gali sugadinti gaminį. Po valymo leiskite išdžiūti kambario temperatūroje.

Neplaukite mašinoje, nelyginkite, nebalinkite.

Nelaikykite ir nenaudokite gaminio drėgnoje, šaltoje ar karštoje aplinkoje. Nepalikite gaminio šalia atviros liepsnos ar kito stipraus šilumos šaltinio, pvz., šildytuvo ar elektrinės viryklės, ir reguliariai tikrinkite dirželio ir sagties būklę.

SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS



Prietaiso pakuotė galima perdirbti a su vietinėmis taisyklėmis.



Gofruoto kartono simbolis (pakavimo medžiaga).



Simbolis reiškia, kad pakuotėje yra vartotojo vadovas kuriuos reikia perskaityti prieš naudojant.

VADOVANO NAUDOJIMAS

Be išankstinio raštiško gamintojo leidimo jokia šio vadovo dalis negali būti atgaminta, platinama, verčiama ar perduota jokia forma ar bet kokiomis priemonėmis, elektroninėmis ar mechaninėmis, įskaitant kopijavimą, įrašymą ar saugojimą saugojimo ir paieškos sistemoje.

Visi prekių ženklai ir produktų pavadinimai yra atitinkamų įmonių prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

Gaminio grafinė išvaizda arba spalva gali skirtis nuo tikrosios prekės.

GARANTIJA

2 metų garantija nuo pardavimo datos. Apie skundus reikia pranešti gamintojo karštajai linijai arba pardavimo vietai. Prekė turi būti sukomplektuota ir originalioje pakuotėje.

SVARĪGI! LŪDZU UZMANĪGI IZLASIET UN IEVĒROJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS UN SAGLABĀJIET TĀLĀKAI LIETOŠANAI.

LIETOŠANAS DROŠĪBA



BRĪDINĀJUMS! Neatstādiet bērnu bez uzraudzības uz pārtinamo galda.

- Pirms maināmā galda lietošanas, lūdzu, izlasiet visu lietotāja rokasgrāmatu. Ja neievērosiet norādījumus, bērns var tikt ievainots.
- Produkts paredzēts bērniem līdz 24 mēnešiem un sver līdz 13,6 kg.
- **Nokrišanas risks:** bērni var gūt nopietnas traumas, ja viņi nokrīt no pārtināmā galda. Kritiens var notikt ļoti ātri, tāpēc vienmēr turiet bērnu rokas stiepiena attālumā. Vienmēr turiet roku uz bērna, lai viņš nenokristu.
- **Nosmakšanas risks:** mazuļi var nosmakt, ja viņi gul uz pārtinamo galda: pārtinamais galds nav paredzēts mierīgam miegam. **neļaujiet** mazulim gulēt uz pārtinamo galda.
- Vienmēr izmantojiet pārtinamo galdu uz gludas, līdzenas, līdzenas, stabilas un stingras virsmas, kuras izmēri ir vismaz 73 cm x 53 cm.
- Lietojot pārtinamo galdu, vienmēr izmantojiet drošības sistēmu – piesprādzējieties!
- Neizmantojiet nomaiņas produktu, ja tas ir bojāts vai bojāts. Atbrīvojieties no tā, tiklīdz redzat stāvokļa pasliktināšanās pazīmes.
- **Nekad** neceliet pārtinamo galdu, kamēr tajā atrodas mazulis.
- Pārtrauciet lietošanu, ja bērns nokļūst uz rokām vai ceļiem vai var apgāzties.
- Pirms lietošanas noņemiet visus iepakojuma materiālus. Glabājiēt iepakojumu bērniem nepieejamā vietā - nosmakšanas risks.
- Neatstādiet bērnu uz pārtinamo galda ilgāk, nekā nepieciešams, lai pārgērbtu bērnu

RECEPTE

Lær Putu pārtinamais paklājiņš	
Saderība	EN 12221-1:2008+A1:2013
Materiāls	Poliuretāna jāšanās
Maksimālā slodze	13,6 kg
Bērna vecums	0-24 mēneši

IZMANTOT

Pirms ripināšanas novietojiet pārtinamo galdu uz stabilas, līdzenas virsmas, pārliecinoties, ka tas nevar kustēties; ja nepieciešams, izmantojiet neslīdošu paklājiņu. Sagatavojiet visus nepieciešamos piederumus - tīras autiņbiksītes, salvetes, krēmu un drēbes -, lai tie būtu pa rokai. Pēc tam uzmanīgi novietojiet

mazuli pārtinamo galda virsmas centrā (**A**), pārliedzinoties, ka tā ir stabila un nav tuvu malai. Pavelciet drošības jostu (**B**) pāri vēderam, pievelciet sprādzi un noregulējiet tā garumu, lai josta cieši piegul, bet nav cieši. Tās mērķis ir novērst bērna paslīdēšanu, taču tas neaizstāj pastāvīgu pieaugušā uzraudzību.

Pēc mazuļa nostiprināšanas attaisiet izlietoto autiņu, notīriet un nosusiniet ādu, pēc tam uzvelciet jaunu autiņu un, ja nepieciešams, uzklājiet saules aizsargkrēmu. Pēc pārgērbšanās atsprādzējiet jostu, maigi paceliet mazuli, atbalstot galvu un muguru, un noslaukiet pārtinamo galdu ar mitru drānu vai dezinfekcijas līdzekli.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Nenirt ūdenī! Noslaukiet ar mitru drānu. Ja nepieciešams, izmantojiet maigu mazgāšanas līdzekli. Spēcīgi tīršanas līdzekļi var sabojāt izstrādājumu. Pēc tīršanas ļaujiet nožūt istabas temperatūrā. Nemazgājiet veļas mašīnā, negludiniet vai nebalināt.

Neuzglabājiet un neizmantojiet produktu mitrā, aukstā vai karstā vidē. Neatstājiet izstrādājumu atklātas liesmas vai cita spēcīga siltuma avota, piemēram, sildītāja vai elektriskās plīts, tuvumā un regulāri pārbaudiet siksas un sprādzes stāvokli.

SIMBOLU SKAIDROJUMS



Ierīces iepakojumu var pārstrādāt a ar vietējiem noteikumiem.



Gofrētā kartona simbols (iekpojuma materiāls).

PAP



Simbols nozīmē, ka iepakojumā ir lietotāja rokasgrāmata kas jāizlasa pirms lietošanas.

ROKASGRĀMATAS IZMANTOŠANA

Nevienu šīs rokasgrāmatas daļu nedrīkst reproducēt, izplatīt, tulkot vai pārsūtīt nekādā veidā vai ar jebkādiem līdzekļiem, elektroniski vai mehāniski, ieskaitot fotokopēšanu, ierakstīšanu vai glabāšanu izguves sistēmā bez iepriekšējas rakstiskas ražotāja atļaujas.

Visas preču zīmes un produktu nosaukumi ir to attiecīgo uzņēmumu preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes.

Produkta grafiskais izskats vai krāsa var atšķirties no faktiskā produkta.

GARANTĪJA

2 gadu garantija no pārdošanas datuma. Par sūdzībām jāziņo ražotāja uzticības tālrunim vai tirdzniecības vietai. Precei jābūt nokomplektētai un oriģinālajā iepakojumā.

ET

TÄHTIS! PALUN LUGEGE HOOLIKALT JA JÄRGAGE NEID JUHISTE NING SALVESTA EDASISEKS KASUTAMISEKS.

KASUTUSOHUTUS



HOIATUS! Ärge jätke last mähkimislauale järelevalveta.

- Enne mähkimislaua kasutamist lugege läbi kogu kasutusjuhend. Kui te juhiseid ei järgi, võib laps vigastada.
- Toode on mõeldud kuni 24 kuu vanustele lastele ja kaalub kuni 13,6 kg.
- **Kukkumisoht:** Lapsed võivad mähkimislaualt maha kukkudes saada raskeid vigastusi. Kukkumine võib juhtuda väga kiiresti, seega hoidke oma last alati käeulatuses. Hoidke alati käsi lapsel, et ta ei kukuks.
- **Lämbumisoht:** Imikud võivad lämbuda, kui nad magavad mähkimislaua: mähkimislaud ei ole mõeldud kosutavaks magamiseks. ärge kunagi **laske** oma lapsel mähkimislaua magada.
- Kasutage mähkimislauda alati siledal, tasasel, stabiilsel ja kindlal pinnal, mille mõõtmed on vähemalt 73 cm x 53 cm.
- Mähkimislaua kasutamisel kasutage alati turvasüsteemi – kinnitage turvavöö!
- Ärge kasutage asendustoodet, kui see on kahjustatud või defektne. Vabanege sellest kohe, kui näete halvenemise märke.
- **Ärge** kunagi tõstke mähkimislauda, kui laps sellel on.
- Lõpetage kasutamine, kui laps satub kätele või põlvedele või võib ümber kukkuda.
- Enne kasutamist eemaldage kõik pakkematerjalid. Hoidke pakendit lastele kättesaamatus kohas – lämbumisoht.
- Ärge jätke last mähkimislauale kauemaks, kui on vaja lapse vahetamiseks

RETSEPT

Lær Vahtmaterjalist mähkimismatt	
Ühilduvus	EN 12221-1:2008+A1:2013
Materjal	Kuradi polüuretaan
Maksimaalne koormus	13,6 kg
Lapse vanus	0-24 kuud

KASUTADA

Enne rullimist asetage mähkimislaud stabiilsele tasasele pinnale, veendudes, et see ei saaks liikuda; kasutage vajadusel libisemisvastast matti. Valmistage ette kõik vajalikud tarvikud - puhtad mähkmed, salvrätikud, kreem ja riided - nii, et need oleksid käepärast. Seejärel asetage laps ettevaatlikult mähkimislaua pinna (A) keskele, veendudes, et see on stabiilne ega ole serva lähedal. Tõmmake turvavöö (B) üle kõhu, pingutage pannal ja reguleerige pikkust nii, et turvavöö

oleks tihedalt, kuid mitte pingul. Selle eesmärk on vältida lapse libisemist, kuid see ei asenda pidevat täiskasvanu järelevalvet.

Pärast lapse kinnitamist keera kasutatud mähe lahti, puhasta ja kuivata nahk, seejärel pane peale uus mähe ja vajadusel määri peale päikesekaitsekreemi. Pärast riiete vahetamist keerake rihm lahti, tõstke õrnalt last, toetades pead ja selga, ning pühkige mähkimislaud niiske lapi või desinfitseerimisvahendiga.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Ärge sukelduge vette! Pühkige niiske lapiga. Vajadusel kasutage pehmet pesuvahendit. Tugevad puhastusvahendid võivad toodet kahjustada. Pärast puhastamist laske toatemperatuuril kuivada.

Ärge peske masinas, triikige ega pleegitage.

Ärge hoidke ega kasutage toodet niiskes, külmas või kuumas keskkonnas. Ärge jätke toodet lahtise leegi või muu tugeva soojusallika (nt küttekeha või elektripliidi) lähedusse ning kontrollige regulaarselt rihma ja pandla seisukorda.

SÜMBOLIDE SELGITUS



Seadme pakendit saab taaskasutada a kohalike eeskirjadega.



Lainepapi sümbol (pakendimaterjal).

PAP



Sümbol tähendab, et pakend sisaldab kasutusjuhendit mida tuleks enne kasutamist lugeda.

JUHENDI KASUTAMINE

Selle juhendi ühtki osa ei tohi ilma tootja eelneva kirjaliku loata reprodutseerida, levitada, tõlkida ega edastada ühelgi kujul ega vahenditega, nii elektrooniliselt kui ka mehaaniliselt, sealhulgas kopeerimine, salvestamine või otsingusüsteemis säilitamine.

Kõik kaubamärgid ja tootenimed on vastavate ettevõtete kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid.

Toote graafiline välimus või värv võib tegelikust tootest erineda.

GARANTII

Garantii 2 aastat alates müügikuupäevast. Kaebustest tuleb teatada tootja vihjeliinile või müügipunktile. Toode peab olema komplektne ja originaalpakendis.

BG

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЛЕДВАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-КЪСНА УПОТРЕБА.

БЕЗОПАСНОСТ НА УПОТРЕБА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не оставяйте детето си без надзор върху масата за повиване.

- Преди да започнете да използвате масата за повиване, прочетете цялото ръководство за потребителя. Неспазването на инструкциите може да причини нараняване на детето.
- Продуктът е предназначен за деца до 24 месеца и тегло до 13,6 кг.
- **Опасност от падане:** Децата могат да бъдат сериозно наранени, ако паднат от масата за повиване. Падането може да се случи много бързо, **така** че винаги дръжте бебето си на една ръка разстояние. Винаги дръжте едната си ръка върху детето си, за да го предпазите от падане.
- **Риск от задушаване:** Бебетата могат да се задушат, ако спят на маса за повиване: масата за повиване не е предназначена за спокоен сън. никога не оставяйте бебето си да спи на маса за повиване.
- Винаги използвайте масата за повиване върху гладка, плоска повърхност, която е равна, стабилна и твърда, с размер най-малко 73 cm x 53 cm.
- Винаги използвайте системата за безопасност, когато използвате масата за повиване - затегнете предпазния колан!
- Не използвайте резервния продукт, ако е повреден или дефектен. Отървете се от него веднага щом видите признаци на повреда.
- **Никога** не повдигайте масата за повиване, докато бебето е вътре.
- Прекратете употребата, ако бебето става на ръце и колене или може да се преобърне.
- Отстранете всички опаковъчни материали преди употреба. Пазете опаковката далеч от деца - опасност от задушаване.
- Не оставяйте бебето върху масата за повиване по-дълго от необходимото за преобличане на бебето

РЕЦЕПТА

Lær Подложка за повиване от пяна	
Съвместимост	EN 12221-1:2008+A1:2013
Материал	Полиуретанова пяна
Максимално натоварване	13,6 кг
Възрастта на детето	0-24 месеца.

ИЗПОЛЗВАНЕ

Преди да търкаляте, поставете масата за повиване на стабилна, равна повърхност, като се уверите, че не може да се движи; използвайте неплъзгаща се постелка, ако е необходимо. Подгответе всички необходими аксесоари – чисти пелени, кърпички, крем и дрехи, които да имате под ръка. След това внимателно поставете бебето в центъра на повърхността на масата за повиване **(А)**, като се уверите, че е стабилно и не е близо до ръба. Издърпайте предпазната лента **(В)** през корема си, затегнете катарамата и регулирайте дължината, така че лентата да приляга плътно, но не стегната. Предназначението му е да предпази детето от подхлъзване, но не замества непрекъснатия надзор на възрастен.

След като обезопасите бебето, развържете използваната пелена, почистете и подсушете кожата, след което поставете нова пелена и при необходимост намажете със защитен крем. Когато приключите с обличането, разкопчайте презрамката, леко повдигнете бебето, като поддържате главата и гърба, и избършете масата за повиване с мокра кърпа или дезинфектант.

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ

Не потапяйте във вода! Почистете с влажна кърпа. Ако е необходимо, използвайте мек почистващ препарат. Силните почистващи препарати могат да повредят продукта. След почистване оставете да изсъхне на стайна температура.

Не се пере в пералня, не се глади, не се избелва.

Избягвайте да съхранявате и използвате продукта във влажна, студена или гореща среда. Не оставяйте продукта близо до открит пламък или друг силен източник на топлина, като нагревател или електрическа печка, и редовно проверявайте състоянието на каишката и катарамата.

ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



Опаковката на устройството може да се рециклира а с местните разпоредби.



PAP

Символ за велпапе (опаковъчен материал).



Символът означава, че пакетът съдържа ръководството за потребителя който трябва да се прочете преди употреба.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА РЪКОВОДСТВОТО

Никаква част от това ръководство не може да бъде възпроизвеждана, разпространявана, превеждана или предавана под каквато и да е форма или по какъвто и да е начин, електронен или механичен, включително фотокопиране, запис или съхраняване в система за съхранение и извличане на информация, без предварителното писмено разрешение на производителя.

Всички имена на марки и продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните компании.

Графичният вид или цветът на продукта може да се различава от действителния продукт.

ГАРАНЦИЯ

Гаранция 2 години от датата на продажба. Жалбите трябва да се докладват на горещата линия на производителя или на мястото на продажба. Продуктът трябва да бъде комплектован и в оригиналната си опаковка.

HU

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS KÖVESE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ.

HASZNÁLATI BIZTONSÁG



FIGYELMEZTETÉS! Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a pelenkázóasztalon.

- Mielőtt elkezdi használni a pelenkázóasztalt, olvassa el a teljes használati útmutatót. Az utasítások be nem tartása a gyermek sérülését okozhatja.
- A termék legfeljebb 24 hónapos és legfeljebb 13,6 kg súlyú gyermekek számára készült.
- **Leesésveszély:** A gyermekek súlyosan megsérülhetnek, ha leesnek a pelenkázóasztalról. Az esések nagyon gyorsan megtörténhetnek, ezért **mindig** tartsa a babát karnyújtásnyira. Mindig tartsa az egyik kezét a gyermekén, hogy elkerülje az elesést.
- **Fulladásveszély:** A csecsemők megfulladhatnak, ha pelenkázóasztalon alszanak: a pelenkázóasztal nem pihentető alvásra szolgál, soha ne hagyja, hogy a baba pelenkázóasztalon aludjon.
- A pelenkázóasztalt mindig sima, sík felületen használja, amely egyenletes, stabil és szilárd, legalább 73 cm x 53 cm méretű.
- A pelenkázóasztal használatakor mindig használja a biztonsági rendszert – kapcsolja be a biztonsági övet!
- Ne használja a cseretermeket, ha az sérült vagy hibás. Szabaduljon meg tőle, amint a sérülés jeleit észleli.
- **Soha** ne emelje fel a pelenkázóasztalt, amíg a baba bent van.
- Hagyja abba a használatát, ha a baba feláll a kezére és térdére, vagy felborulhat.
- Használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot. A csomagolást tartsa távol a gyermekektől – fulladásveszély.
- Ne hagyja a babát a pelenkázóasztalon tovább, mint amennyi az átöltöztetéséhez szükséges

ELŐÍRÁS

Lær Habszivacs pelenkázó alátét	
Kompatibilitás	EN 12221-1:2008+A1:2013
Anyag	Poliuretán hab
Max terhelés	13,6 kg
A gyermek életkora	0-24 hónap.

HASZNÁLAT

Görgetés előtt helyezze a pelenkázóasztalt stabil, vízszintes felületre, ügyelve arra, hogy ne tudjon elmozdulni; szükség esetén használjon csúszásgátlót

szőnyeget. Készítse elő az összes szükséges kiegészítőt - tiszta pelenkát, törölkendőt, krémet és ruhákat -, hogy kéznél legyen. Ezután óvatosan helyezze a babát a pelenkázóasztal felületének **(A)** közepére, ügyelve arra, hogy stabilan feküdjön, és ne érjen közel a széléhez. Húzza át a biztonsági pántot **(B)** a hasán, rögzítse a csatot és állítsa be a hosszát úgy, hogy a heveder szorosan illeszkedjen, de ne szorítsa. Célja, hogy megóvja a gyermeket a megcsúszástól, de nem helyettesíti a folyamatos felnőtt felügyeletet.

A baba rögzítése után oldja ki a használt pelenkát, tisztítsa meg és szárítsa meg a bőrt, majd vegyen fel új pelenkát, és ha szükséges, kenje be védőkrémmel. Ha végezett az öltözködéssel, oldja ki a pántot, óvatosan emelje fel a babát, megtámasztva a fejét és a hátát, és törölje le a pelenkázóasztalt nedves ruhával vagy fertőtlenítőszerrel.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Ne merítse vízbe! Tisztítsa meg nedves ruhával. Ha szükséges, használjon enyhe tisztítószeret. Az erős tisztítószeres károsíthatják a terméket. Tisztítás után hagyja szobahőmérsékleten megszáradni.

Mosógépben nem mosható, nem vasalható, nem fehéríthető.

Kerülje a termék nedves, hideg vagy meleg környezetben való tárolását és használatát. Ne hagyja a terméket nyílt láng vagy más erős hőforrás, például fűtőberendezés vagy elektromos tűzhely közelében, és rendszeresen ellenőrizze a szij és a csat állapotát.

SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA



A készülék csomagolása újrahasznosítható a helyi előírásokkal.



PAP

Hullámkarton (csomagolóanyag) szimbóluma.



A szimbólum azt jelenti, hogy a csomag tartalmazza a használati útmutatót amelyeket használat előtt el kell olvasni.

A KÉZIKÖNYV HASZNÁLATA

A gyártó előzetes írásos engedélye nélkül a jelen kézikönyv egyetlen része sem reprodukálható, terjeszthető, fordítható vagy továbbítható semmilyen formában és eszközzel, akár elektronikus, akár mechanikus módon, beleértve a fénymásolást, a rögzítést vagy az információtároló és visszakereső rendszerben való tárolást.

Minden márka- és terméknev a megfelelő vállalatok védjegye vagy bejegyzett védjegye.

A termék grafikai megjelenése vagy színe eltérhet a tényleges terméktől.

GARANCIA

Garancia az eladástól számított 2 év. A panaszokat a gyártó forródrótján vagy az értékesítési helyen kell jelenteni. A terméknek teljesnek és az eredeti csomagolásban kell lennie.

HR

VAŽNO! PROČITAJTE PAŽLJIVO SLIJEDITE OVE UPUTE I SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆE POTREBE.

SIGURNOST KORIŠTENJA



UPOZORENJE! Ne ostavljajte bebu bez nadzora na stolu za presvlačenje.

- Pročitajte cijeli korisnički priručnik prije uporabe stola za prematanje. Nepoštivanje uputa može uzrokovati ozljede djeteta.
- Proizvod je namijenjen djeci do 24 mjeseca tjelesne težine do 13,6 kg.
- **Opasnost od pada:** Bebe se mogu ozbiljno ozlijediti ako padnu sa stola za prematanje. Pad se može dogoditi vrlo brzo, stoga držite dijete stalno uz sebe. Uvijek držite ruku na djetetu kako ne bi palo.
- **Opasnost od gušenja:** Bebe se mogu ugušiti dok spavaju na stolovima za presvlačenje - stolovi za presvlačenje nisu predviđeni za miran san. Nikada ne dopustite bebi da spava na stolu za presvlačenje.
- Stol za prematanje uvijek koristite na glatkoj, ravnoj, vodoravnoj, stabilnoj i čvrstoj površini dimenzija najmanje 73 cm x 53 cm.
- Uvijek koristite sigurnosni sustav kada koristite stol za presvlačenje: vežite sigurnosni pojas!
- Nemojte koristiti zamjenski proizvod ako je oštećen ili neispravan. Bacite ga čim primijetite znakove oštećenja.
- **Nikada** ne podižite stol za presvlačenje dok beba leži na njemu.
- Prekinite korištenje ako dijete puže ili postoji opasnost od pada.
- Uklonite sav materijal pakiranja prije uporabe. Čuvajte ambalažu izvan dohvata djece: postoji opasnost od gušenja.
- Ne ostavljajte bebu na stolu za prematanje duže nego što je potrebno za presvlačenje bebe.

RECEPT

Lær Podloga za previjanje od pjene	
kompatibilnost	EN 12221-1:2008+A1:2013
Materijal	krvavi poliuretan
Maksimalno opterećenje	13,6 kilograma
dob djeteta	0-24 Zabava

KORISTITI

Prije kotrljanja postavite podlogu za prematanje na ravnu i stabilnu površinu i uvjerite se da se ne pomiče; Koristite neklizajuću prostirku ako je potrebno. Pripremite sve što vam je potrebno (čiste pelene, maramice, kremu i odjeću) kako biste uvijek imali pri ruci. Zatim pažljivo stavite bebu na sredinu stola za prematanje (A) pazeći da je stabilna i ne preblizu ruba. Provucite sigurnosni

pojas (B) preko trbuha, zategnite kopču i podesite duljinu tako da pojas bude zategnut, ali ne previše. To služi za sprječavanje klizanja djeteta, ali ne zamjenjuje stalni nadzor odrasle osobe.

Nakon što se beba pričvrsti, bacite korištenu pelenu, očistite i osušite kožu, zatim stavite novu pelenu i po potrebi namažite kremom za sunčanje. Nakon mijenjanja pelena olabavite pojas, lagano podignite bebu podupirući glavu i leđa te očistite stol za prematanje vlažnom krpom ili sredstvom za dezinfekciju.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Ne uranjati u vodu! Očistite vlažnom krpom. Po potrebi koristite blagi deterdžent. Agresivna sredstva za čišćenje mogu oštetiti proizvod. Nakon čišćenja ostavite da se osuši na sobnoj temperaturi.

Nemojte prati u perilici, glačati ili izbjeljivati.

Nemojte skladištiti niti koristiti proizvod u vlažnom, hladnom ili vrućem okruženju. Ne ostavljajte proizvod u blizini otvorenog plamena ili drugog jakog izvora topline, poput radijatora ili električnog štednjaka, i redovito provjeravajte stanje remena i kopče.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA



Pakiranje uređaja može se reciklirati s lokalnim propisima.



Simbol valovitog kartona (materijal za pakiranje).



Simbol znači da pakiranje sadrži upute za uporabu, koji se mora pročitati prije upotrebe.

POMOĆU PRIRUČNIKA

Nijedan dio ovog priručnika ne smije se reproducirati, distribuirati, prevoditi ili prenositi u bilo kojem obliku ili na bilo koji način, elektronički ili mehanički, uključujući kopiranje, pohranu ili dohvaćanje iz sustava za dohvaćanje, bez prethodnog pismenog dopuštenja proizvođača.

Svi nazivi robnih marki i proizvoda zaštitni su znakovi ili registrirani zaštitni znakovi odgovarajućih tvrtki.

Izgled ili boja proizvoda mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

JAMSTVO

Jamstvo 2 godine od datuma prodaje. Pritužbe se moraju prijaviti na telefonsku liniju proizvođača ili na prodajno mjesto. Roba mora biti kompletna i u originalnom pakiranju.

SV

VIKTIG! LÄS NOGA FÖLJ DESSA INSTRUKTIONER OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA REFERENS.

ANVÄNDNINGSSÄKERHET



VARNING! Lämna inte ditt barn utan tillsyn på skötbordet.

- Läs hela bruksanvisningen innan du använder upprullningsbordet. Underlåtenhet att följa instruktionerna kan orsaka skador på barnet.
- Produkten är avsedd för barn upp till 24 månader med en kroppsvikt på upp till 13,6 kg.
- **Fallrisk:** Bebisar kan skadas allvarligt om de faller från skötbordet. Ett fall kan hända väldigt snabbt, så håll ditt barn med dig hela tiden. Håll alltid handen på barnet så att det inte ramlar.
- **Kvävningsrisk:** Bebisar kan kvävas när de sover på skötbord - skötbord är inte utformade för vilsam sömn. Låt aldrig ditt barn sova på skötbordet.
- Använd alltid upprullningsbordet på en slät, plan, horisontell, stabil och solid yta med måtten minst 73 cm x 53 cm.
- Använd alltid ett säkerhetssystem när du använder ett skötbord: spänn fast säkerhetsbältet!
- Använd inte en ersättningsprodukt om den är skadad eller defekt. Släng den så fort du märker tecken på skada.
- **Lyft** aldrig skötbordet när barnet ligger på det.
- Sluta använda om barnet kryper eller det finns risk att falla.
- Ta bort allt förpackningsmaterial före användning. Förvara förpackningen utom räckhåll för barn: det finns risk för kvävning.
- Lämna inte barnet på skötbordet längre än nödvändigt för att byta bebis.

RECEPT

Lær Previjalna podloga iz pene	
kompatibilitet	EN 12221-1:2008+A1:2013
Material	blödande polyuretan
Maximal belastning	13,6 kg
barnets ålder	0-24 Kul

ANVÄNDA

Innan du rullar, placera upprullningsmattan på en plan och stabil yta och se till att den inte rör sig; Använd en halkfri matta om det behövs. Förbered allt du behöver (rena blöjor, våtservetter, kräm och kläder) så att du alltid har det till hands. Placera sedan försiktigt barnet mitt på skötbordet (**A**) och se till att det är stabilt och inte för nära kanten. Dra säkerhetsbältet (**B**) över magen, dra åt spännet och justera längden så att bältet är spänt, men inte för hårt. Detta tjänar

till att förhindra att barnet halkar, men ersätter inte den ständiga övervakningen av en vuxen.

Efter att barnet är fäst, kasta den använda blöjan, rengör och torka huden, sätt sedan på en ny blöja och applicera solskyddskräm vid behov. Efter att ha bytt blöja lossar du bältet, lyfter barnet något, stödjer huvudet och ryggen och rengör skötbordet med en fuktig trasa eller desinfektionsmedel.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Sänk inte ned i vatten! Rengör med en fuktig trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel vid behov. Aggressiva rengöringsmedel kan skada produkten. Efter rengöring, låt den torka i rumstemperatur. Maskintvätt, stryk inte eller blekmedel.

Förvara eller använd inte produkten i en fuktig, kall eller varm miljö. Lämna inte produkten nära en öppen låga eller annan stark värmekälla, såsom en radiator eller elspis, och kontrollera regelbundet skicket på bältet och spännet.

FÖRKLARING AV SYMBOLER



Enhetens förpackning kan återvinnas.
med lokala bestämmelser.



Wellpappsymbol (förpackningsmaterial).



Symbolen betyder att förpackningen innehåller bruksanvisning, som måste läsas innan användning.

MED HJÄLP AV MANUALEN

Ingen del av denna handbok får reproduceras, distribueras, översättas eller överföras i någon form eller på något sätt, elektroniskt eller mekaniskt, inklusive kopiering, lagring eller hämtning från ett hämtningssystem, utan föregående skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Alla varumärken och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina respektive företag.

Utseendet eller färgen på produkten kan skilja sig från den faktiska produkten.

GARANTI

Garanti 2 år från försäljningsdatum. Klagomål ska anmälas till tillverkarens hotline eller till försäljningsstället. Varorna ska vara kompletta och i originalförpackning.

EL

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη στην αλλαξιέρα.

- Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τον πίνακα περισυλλογής. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στο παιδί.
- Το προϊόν προορίζεται για παιδιά έως 24 μηνών με σωματικό βάρος έως 13,6 κιλά.
- **Κίνδυνος πτώσης:** Τα μωρά μπορεί να τραυματιστούν σοβαρά εάν πέσουν από την αλλαξιέρα. Μια πτώση μπορεί να συμβεί πολύ γρήγορα, γι' αυτό κρατήστε το παιδί σας πάντα μαζί σας. Να κρατάτε πάντα το παιδί από το χέρι για να μην πέσει.
- **Κίνδυνος ασφυξίας:** Τα μωρά μπορεί να πνιγούν όταν κοιμούνται σε αλλαξιέρα - οι αλλαξιέρες δεν είναι σχεδιασμένες για ξεκούραστο ύπνο. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας να κοιμάται στην αλλαξιέρα.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το αναδιπλούμενο τραπέζι σε λεία, επίπεδη, οριζόντια, σταθερή και συμπαγή επιφάνεια με διαστάσεις τουλάχιστον 73 cm x 53 cm.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα σύστημα ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε αλλαξιέρα: δέστε τη ζώνη ασφαλείας!
- Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικό προϊόν εάν είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό. Πετάξτε το αμέσως μόλις παρατηρήσετε σημάδια ζημιάς.
- **Ποτέ** μην σηκώνετε την αλλαξιέρα ενώ το μωρό είναι ξαπλωμένο πάνω της.
- Σταματήστε τη χρήση εάν το παιδί σέρνεται ή υπάρχει κίνδυνος να πέσει.
- Αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας πριν από τη χρήση. Φυλάξτε τη συσκευασία μακριά από παιδιά: υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Μην αφήνετε το μωρό στην αλλαξιέρα περισσότερο από όσο χρειάζεται για να αλλάξετε το μωρό.

ΣΥΝΤΑΓΗ

Lær Αφρώδες αλλαξιέρα	
αρμονία	EN 12221-1:2008+A1:2013
Υλικό	πολυουρεθάνη που αιμορραγεί
Μέγιστο φορτίο	13,6 κιλά
την ηλικία του παιδιού	0-24 Κουλ

ΧΡΗΣΗ

Πριν από την κύλιση, τοποθετήστε το τάπητα σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια και βεβαιωθείτε ότι δεν κινείται. Χρησιμοποιήστε ένα αντιολισθητικό χαλάκι εάν χρειάζεται. Προετοιμάστε όλα όσα χρειάζεστε (καθαρές πάνες, μαντηλάκια, κρέμα και ρούχα) για να τα έχετε πάντα στο χέρι. Στη συνέχεια, τοποθετήστε προσεκτικά το μωρό στη μέση της αλλαξιέρας (**A**) και βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερό και όχι πολύ κοντά στην άκρη. Τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας (**B**) πάνω από το στομάχι σας, σφίξτε την πόρπη και ρυθμίστε το μήκος έτσι ώστε η ζώνη να είναι τεντωμένη, αλλά όχι πολύ σφιχτή. Αυτό χρησιμεύει για να αποτρέψει το παιδί από το να γλιστρήσει, αλλά δεν αντικαθιστά τη συνεχή επίβλεψη ενός ενήλικα.

Αφού ασφαλιστεί το μωρό, πετάξτε τη χρησιμοποιημένη πάνα, καθαρίστε και στεγνώστε το δέρμα, στη συνέχεια φορέστε μια νέα πάνα και εφαρμόστε αντηλιακό όπως χρειάζεται. Αφού αλλάξετε την πάνα, χαλαρώστε τη ζώνη, σηκώστε ελαφρά το μωρό, στηρίξτε το κεφάλι και την πλάτη και καθαρίστε την αλλαξιέρα με ένα υγρό πανί ή απολυμαντικό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην βυθίζετε στο νερό! Καθαρίστε με ένα υγρό πανί. Χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορρυπαντικό εάν χρειάζεται. Τα επιθετικά καθαριστικά μπορούν να βλάψουν το προϊόν. Μετά τον καθαρισμό, αφήστε το να στεγνώσει σε θερμοκρασία δωματίου. Πλένεται στο πλυντήριο, μην σιδερώνετε και μην κάνετε χλωρίνη.

Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό, κρύο ή ζεστό περιβάλλον. Μην αφήνετε το προϊόν κοντά σε ανοιχτή φλόγα ή άλλη ισχυρή πηγή θερμότητας, όπως καλοριφέρ ή ηλεκτρική κουζίνα, και ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της ζώνης και της πόρπης.

ΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Η συσκευασία της συσκευής μπορεί να ανακυκλωθεί με τοπικούς κανονισμούς.



Σύμβολο από κυματοειδές χαρτόνι (υλικό συσκευασίας).



Το σύμβολο σημαίνει ότι η συσκευασία περιέχει οδηγίες χρήσης, τα οποία πρέπει να διαβαστούν πριν από τη χρήση.

ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ

Κανένα μέρος αυτού του εγχειριδίου δεν επιτρέπεται να αναπαραχθεί, να διανεμηθεί, να μεταφραστεί ή να μεταδοθεί σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο, ηλεκτρονικό ή μηχανικό, συμπεριλαμβανομένης της αντιγραφής, αποθήκευσης ή ανάκτησης από σύστημα ανάκτησης, χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια του κατασκευαστή.

Όλα τα εμπορικά σήματα και τα ονόματα προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων εταιρειών τους.

Η εμφάνιση ή το χρώμα του προϊόντος μπορεί να διαφέρει από το πραγματικό προϊόν.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Εγγύηση 2 χρόνια από την ημερομηνία πώλησης. Τα παράπονα πρέπει να αναφέρονται στην τηλεφωνική γραμμή του κατασκευαστή ή στο σημείο πώλησης. Τα εμπορεύματα πρέπει να είναι πλήρη και στην αρχική τους συσκευασία.